



Spolufinancováno  
Evropskou unií



## KUPNÍ SMLOUVA

## PURCHASE CONTRACT

### Kupující:

Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava  
Fakulta materiálově-technologická (dále také FMT)  
se sídlem: 17. listopadu 15/2172, 708 00 Ostrava-Poruba  
IČ: 619 89 100  
DIČ: CZ61989100  
Zastoupená: prof. Ing. Kamilou Janovskou, Ph.D., děkankou FMT

Bankovní spojení:  
číslo účtu:  
kontaktní osoba:

ID datové schránky: d3kj88v

a

### Buyer:

VSB - Technical University of Ostrava  
Faculty of Materials Science and Technology (further also FMST)  
With registered offices at: 17. listopadu 15/2172, 708 00 Ostrava-Poruba  
ID: 619 89 100  
VAT ID: CZ61989100  
Represented by: prof. Ing. Kamila Janovská, Ph.D., dean of FMST

Bank:  
account number:  
contact person:

ID data box:  
And



Spolufinancováno  
Evropskou unií



### Prodávající

Obchodní firma /název/: **Assista Czech** spol.s.r.o.  
Sídlo/místo podnikání/: Komenského 556, 664 42 Modřice, ČR  
IČ: : 48588547  
DIČ: CZ48588547  
Zastoupená: [REDACTED]  
Bankovní spojení: [REDACTED]  
Číslo účtu: obchodní rejstřík, vedený KS v Brně, C/14521  
zapsaná v: [REDACTED]  
kontaktní osoba: [REDACTED]  
ID datové schránky: titzkrz

dnešního dne uzavřeli tuto smlouvu v souladu s ustanovením § 2079 a násl.  
zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**občanský zákoník**“)  
(dále jen „**Smlouva**“)

### The Seller

Company name /business name/: **Assista Czech** spol.s.r.o.  
Registered offices/place of business/: Komenského 556, 664 42 Modřice, ČR  
ID: 48588547  
VAT ID: CZ48588547  
Represented by: [REDACTED]  
Bank: [REDACTED]  
Account number: obchodní rejstřík, vedený KS v Brně, C/14521  
registered in: [REDACTED]  
contact person: [REDACTED]  
Databox ID: titzkrz

on this day concluded this contract in accordance with the provisions of § 2079  
et seq. of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code (hereinafter “**Civil Code**”)  
(hereinafter “**Contract**”)



Spolufinancováno  
Evropskou unií



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

Plnění z této smlouvy bude spolufinancováno Operačního programu Jan Amos Komenský, projekt: Materiály a technologie pro udržitelný rozvoj, reg. č. CZ.02.01.01/002/22\_008/0004631.

The subject of performance of this public contract will be co-financed from the Jan Amos Komensky Operational Program, projekt: Materiály a technologie pro udržitelný rozvoj, reg. č. CZ.02.01.01/002/22\_008/0004631.

Kupující uzavírá s prodávajícím tuto kupní smlouvu na základě výsledku zadávacího řízení ve veřejné zakázce **Akustická impedanční trubice**.

The Buyer concludes this Contract with the Seller based on the result of the tender process in the public contract **Acoustic impedance tube**.

Prodávající touto smlouvou garantuje kupujícímu splnění zadání veřejné zakázky a všech z toho vyplývajících podmínek a povinností převzatých prodávajícím v rámci zadávacího řízení veřejné zakázky podle zadávacích podmínek a nabídky prodávajícího.

The Seller, by this Contract, guarantees to the Buyer the performance of the brief of the public contract and all of the arising obligations and conditions accepted by the Seller within the context of the tender procedure for a public contract pursuant to the tender conditions and the Seller's bid.



## Článek I

### Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je dodávka akustické impedanční trubice, včetně kompletního příslušenství, (dále také zboží) dle specifikace uvedené v příloze č. 1 této smlouvy.
2. Touto smlouvou se prodávající zavazuje dodat za podmínek zde sjednaných kupujícímu zboží – nové, nepoužité nikoliv repasované, nikoliv demoverze, jak je uvedeno v bodě 1 a převést na kupujícího vlastnické právo k tomuto zboží.
3. Proávající se rovněž zavazuje:
  - dodat platná prohlášení o shodě nebo jejich kopie, vydaná dle evropské či národní legislativy,
  - dodat osvědčení, certifikáty a atesty, které jsou vydávány k tomu oprávněnými osobami pro jednotlivé specifické druhy výrobků dle zvláštních předpisů,
  - dodat návod k obsluze a základní uživatelskou dokumentaci v anglickém jazyce, a to v tištěné či elektronické podobě na hmotném nosiči dat,
  - poskytnout potřebná oprávnění k užití zboží, tj. licencí, např. k SW, který bude instalován na zboží či určený pro obsluhu zboží v rozsahu uvedeném v příloze č. 1 smlouvy.
  - zajistit veškeré plnění smlouvy, včetně provádění servisních úkonů v rámci záruky,
  - zajistit kalibraci zboží při předání,
  - zajistit kalibraci zboží po třech letech od první kalibrace po předání přístroje, a to v ceně zboží,

## Article I

### Subject of the Contract

1. The subject of this Contract is the delivery of an acoustic impedance tube, incl. complete accessories, (hereinafter referred to as the "Goods") according to the specification listed in Appendix 1 of this Contract.
2. By this Contract, the Seller undertakes to deliver, under the terms and conditions agreed herein, the Goods to the Buyer, new, unused, not refurbished, not demo versions, as stated in point 1, and to transfer ownership rights of this Goods to the Buyer.
3. The Seller also undertakes.
  - Provide valid declarations of conformity or their copies, issued according to European or national legislation,
  - Provide certificates, certifications, and attestations that are issued by authorized persons for specific types of products according to special regulations,
  - Provide operating instructions and basic user documentation in English, in printed or electronic form on a physical data carrier,
  - Grant the necessary rights for the use of the Goods, i.e., licenses, such as for software that will be installed on the Goods or intended for the operation of the Goods as specified in Annex No. 1 of the contract,
  - Ensure all obligations under the contract are fulfilled, including carrying out service actions under the warranty,
  - Ensure calibration of the Goods upon delivery,
  - Ensure calibration of the Goods three years after the first calibration following the delivery of the device, included in the price of the Goods,



- zajistit dostupnost kompatibilních komponentů pro měření vibrací po dobu alespoň pěti let,
- zajistit update veškerého dodaného software po dobu 5 let v ceně zboží, pakliže bude nová verze software v průběhu této doby k dispozici.
- zajistit plné zprovoznění přístroje, ověření funkčnosti,
- zajistit likvidaci obalů po předání zboží,
- zajistit dopravu zboží do místa plnění,
- provést zaškolení obsluhy zařízení v rozsahu 1 pracovního dne pro dvě osoby.

#### Článek II.

##### Předání zboží, vady zboží

1. Kupující se zavazuje předmět plnění převzít a zaplatit sjednanou cenu podle článku IV. této smlouvy.
2. Vlastnické právo ke zboží přechází na kupujícího okamžikem převzetí zboží. Prodávající prohlašuje, že věcné plnění smlouvy nemá právní vady a není zatíženo právy třetích osob.
3. Zboží bude dodáno spolu s dodacím listem, který bude mimo údajů, specifikujících druh a množství dodávaného zboží, obsahovat kód CZ CPA produktu.
4. Kupující je oprávněn odmítnout převzetí zboží, pokud zboží nebude dodáno řádně v souladu s touto smlouvou a ve sjednané kvalitě, přičemž v takovém případě kupující důvodů odmítnutí převzetí zboží písemně prodávajícímu sdělí, a to nejpozději do pěti pracovních dnů od původního termínu předání zboží.

- Ensure the availability of compatible components for vibration measurement for at least five years,
- Ensure updates of all delivered software for 5 years included in the price of the Goods, should a new software version become available during this period,
- Ensure full operational commissioning of the device, verification of functionality,
- Ensure disposal of packaging after delivery of the Goods,
- Ensure delivery of the Goods to the place of performance,
- Conduct training for the operation of the device, covering 1 working day for two people.

#### Article II.

##### Handover of the Goods, Damages of the Goods

1. The Buyer undertakes to accept the subject of performance and pay the agreed price according to Article IV of this Contract.
2. The ownership right to the Goods passes to the Buyer upon acceptance of the goods. The Seller declares that the material fulfillment of the Contract has no legal defects and is not encumbered by the rights of third parties.
3. The Goods will be delivered along with a delivery note, which, in addition to the data specifying the type and quantity of the Goods delivered, will contain the CZ CPA code of the product.
4. The Buyer is entitled to refuse to accept the Goods if the Goods are not delivered properly in accordance with this Contract and in the agreed quality, in which case the Buyer shall notify the Seller in writing of the reasons for refusal of acceptance of the Goods, no later than five working days from the original date of delivery of the Goods.



### Článek III.

#### Doba a místo plnění

1. Prodávající se zavazuje dodat zboží ve lhůtě do 60 dnů od nabytí účinnosti smlouvy.
2. Místem plnění je sídlo zadavatele, Vysoké školy báňské – Technické univerzity Ostrava, Fakulta materiálově-technologická, na adrese 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba.
3. Zboží bude dodáno kupujícímu spolu s dodacím listem a fakturou; zboží je prodávající oprávněn fakturovat v souladu s příslušným dodacím listem.
4. Okamžikem převzetí zboží přechází nebezpečí škody na kupujícího.

### Article III.

#### Time and Place of Delivery

1. The Seller undertakes to deliver the Goods within a deadline of 60 days from the date on which this Contract comes into force.
2. The fulfillment site is the headquarters of the Contracting Authority, VSB - Technical University of Ostrava, Faculty of Materials Science and Technology, at the address: 17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba.
3. The Goods shall be delivered to the Buyer with a note of delivery and an invoice; the Seller is entitled to invoice for the Goods pursuant to the relevant note of delivery.
4. The risk of damage passes to the Buyer at the moment of acceptance of the Goods.



Článek IV.

**Kupní cena a platební podmínky**

1. Celková nabídková cena je stanovena ve výši:

Celková cena bez DPH: **1.103.800,00** Kč

DPH 21 % **231.798,00** Kč

Celková cena s DPH: **1.335.598,00** Kč

Slovy: **jeden milion tři sta třicet pět tisíc pět set devadesát osm Kč s DPH**

2. Tato sjednaná kupní cena je konečná a zahrnuje veškeré náklady spojené s prodejem a koupí zboží, včetně dopravy a ostatních nákladů dle článku I. této smlouvy.

3. Cena bude zaplacená na základě faktury vystavené prodávajícím. Faktura vystavená prodávajícím musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy s tím, že zvlášť budou ve faktuře vyčísleny ceny zboží bez DPH, zvlášť DPH a celková cena zboží s DPH. Fakturu prodávající doručí kupujícímu elektronicky na e-mailovou adresu [REDACTED]

4. Pro splnění podmínek projektu musí faktura kromě zákonem stanovených náležitostí pro daňový doklad dále obsahovat:

- a) číslo a datum vystavení faktury,
- b) číslo smlouvy (objednávky) a datum jejího uzavření, název veřejné zakázky,
- c) předmět plnění a jeho přesnou specifikaci ve slovním vyjádření (nestačí pouze odkaz na číslo uzavřené smlouvy),

Article IV.

**Purchase Price and Payment Terms**

1. The total bid price is set at:

Total price excluding VAT: **1.103.800,00** CZK

VAT 21 % **231.798,00** CZK

Total price including VAT: **1.335.598,00** CZK

In words: **one million three hundred and thirty-five thousand five hundred and ninety-eight CZK including VAT**

2. This agreed purchase price is final and includes all costs associated with the sale and purchase of the goods, including transport and other costs according to Article I of this Contract.

3. The price will be paid based on an invoice issued by the Seller. The invoice issued by the Seller must contain the particulars required by law, with the prices of the goods excluding VAT, VAT itself, and the total price of the goods including VAT, each separately itemized on the invoice. The Seller delivers the invoice to the buyer electronically to the e-mail address: [REDACTED]

4. To meet the project conditions, the invoice must contain, in addition to the particulars prescribed by law for a tax document, the following:

- a) number and date of issue of the invoice,
- b) contract (order) number and the date of its conclusion, the name of the public contract,
- c) subject of performance and its exact specification in verbal expression (a reference to the contract number alone is not sufficient),



## Spolufinancováno Evropskou unií



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

d) název projektu a jeho registrační číslo – „Materiály a technologie pro udržitelný rozvoj“ reg. č. projektu CZ.02.01.01/00/22\_008/0004631, který je financován z Operačního programu Jan Amos Komenský,

d) name of the project and its registration number – „Materials and technologies for sustainable development“, project No. CZ.02.01.01/00/22\_008/0004631, which is financed from the Jan Amos Komensky Operational Program,

e) označení banky a čísla účtu, na který musí být zapláceno,

e) designation of the bank and the account number to which payment must be made,

f) lhůtu splatnosti faktury,

f) due date of the invoice,

g) název, sídlo, IČ a DIČ kupujícího a prodávajícího,

g) name, registered office, ID number, and VAT number of the Buyer and Seller,

h) označení pracoviště uvedené na dílčí objednávce,

i) jméno a podpis osoby, která fakturu vystavila, včetně kontaktního telefonu.

h) designation of the workplace specified in the partial order,

i) name and signature of the person who issued the invoice, including a contact telephone number.

5. Lhůta splatnosti faktury je 30 dnů ode dne doručení faktury kupujícím. Nebude-li faktura dodána spolu se zbožím; v případě pochybností se má za to, že dnem doručení faktury se rozumí třetí den ode dne jejího odeslání.

5. Invoice maturity is 30 days from the delivery of the invoice to the Buyer. If the invoice is not delivered together with the goods; in case of doubt, the day of delivery of the invoice is considered to be the third day from the day of its dispatch.

6. Kupní cena se považuje za uhrazenou okamžikem připsání fakturované kupní ceny na účet prodávajícího. Kupující nebude poskytovat prodávajícímu jakékoliv zálohy na úhradu ceny zboží nebo jeho části.

6. The purchase price shall be considered as paid upon the crediting of the invoiced purchase price amount to the account of the Seller. The buyer will not provide the Seller with any advance payments for the cost of the Goods or any part thereof.



7. Kupující je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti faktury vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje náležitosti stanovené touto smlouvou nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně. Prodávající je povinen fakturu nově vyhotovit. V takovém případě není kupující v prodlení se zaplacením ceny zboží. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce 30 dnů.

8. Veškeré platby dle této Smlouvy budou Kupujícím placeny na účet Prodávajícího uvedený v záhlaví této smlouvy. Prodávající prohlašuje, že jeho bankovní účet uvedený v této smlouvě nebo ve faktuře je jeho účtem, který je správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup v souladu s ust. § 96 zákona o DPH. Prodávající je povinen uvádět ve faktuře pouze účet, který je správcem daně zveřejněn v souladu se zákonem o DPH. Dojde-li během trvání této Smlouvy ke změně identifikace zveřejněného účtu, zavazuje se Prodávající bez zbytečného odkladu písemně informovat Kupujícího o takové změně. Vzhledem k tomu, že dle ust. § 109 odst. 2 písm. c) zákona o DPH ručí příjemce zdanitelného plnění za nezaplacenou daň z tohoto plnění, pokud je úplata za toto plnění poskytnuta zcela nebo zčásti bezhotovostním převodem na jiný účet než účet poskytovatele zdanitelného plnění, který je správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup, provede Kupující úhradu ceny Plnění pouze na účet, který je účtem zveřejněným ve smyslu ust. § 96 zákona o DPH. Pokud se kdykoliv ukáže, že účet Prodávajícího, na který Prodávající požaduje provést úhradu ceny Plnění, není zveřejněným účtem, není Kupující povinen úhradu ceny Plnění na takový účet provést; v takovém případě se nejedná o prodlení se zaplacením ceny Plnění na straně Kupujícího.

7. The Buyer is entitled to return the invoice without payment before the due date of the invoice if it does not contain the particulars specified by this Contract or if these details are incorrectly stated. The Seller is obliged to re-issue the invoice. In such a case, the Buyer is not in delay with the payment of the price of the Goods. A new invoice maturity period of 30 days starts running when an invoice that has been duly completed or corrected is delivered.

8. All payments under this Contract will be made by the Buyer to the Seller's bank account as stated in the header of this Contract. The Seller declares that his bank account specified in this Contract or in the invoice is his account, which is published by the tax administrator in a manner allowing remote access in accordance with § 96 of the VAT Act. The Seller is obliged to specify in the invoice only the account that is published by the tax administrator in accordance with the VAT Act. Should there be a change in the identification of the published account during the duration of this Contract, the Seller undertakes to inform the Buyer in writing without undue delay about such change. Given that according to § 109 paragraph 2 letter c) of the VAT Act, the recipient of a taxable supply is liable for the unpaid tax from this supply if the payment for this supply is made entirely or partially by bank transfer to an account other than the account of the provider of the taxable supply, which is published by the tax administrator in a manner allowing remote access, the Buyer will make payment for the supply only to the account that is published in the sense of § 96 of the VAT Act. If it ever transpires that the Seller's account, to which the Seller requests the payment for the supply to be made, is not the published account, the Buyer is not obliged to make the payment for the supply to such account; in such a case, it does not constitute a delay in payment for the supply on the part of the Buyer.



9. Ustanovení předesešlého bodu se nevztahuje na neplátce DPH a na zahraniční subjekty, které nepodléhají povinnosti registrace podle zákona o DPH.

9. The provision of the preceding point does not apply to non-VAT payers and to foreign entities that are not subject to the registration obligation according to the VAT Act.

#### Článek V.

##### **Záruka za jakost, odpovědnost za vady**

#### Article V.

##### **Liability for Damages, Quality Guarantee**

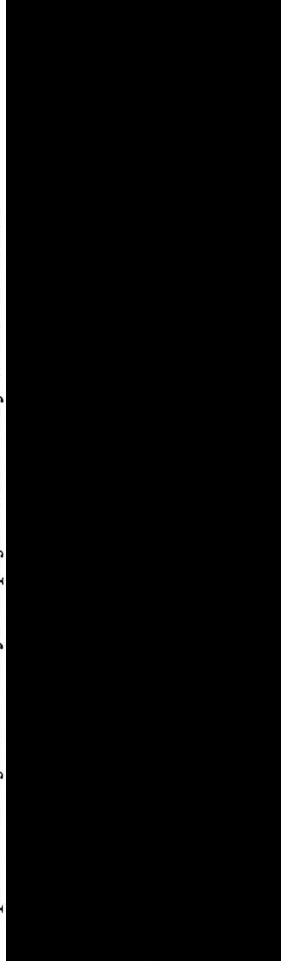
1. Prodávající poskytuje kupujícímu záruku na zboží v délce 24 měsíců.
2. Během trvání záruční doby se prodávající zavazuje poskytovat kupujícímu bezplatný servis na dodané zboží včetně dodání potřebných náhradních dílů. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení zboží, na běžné provozní prostředky a na vady způsobené vyšší mocí.
3. Zboží má vady, jestliže nebylo dodáno v souladu s touto smlouvou, tedy pokud nebylo dodáno ve shodě s požadavky kupujícího.
4. Vady zjevné při dodání zboží je kupující povinen sdělit prodávajícímu při převzetí zboží, vady skryté je kupující povinen sdělit prodávajícímu bez zbytečného odkladu.
5. Prodávající v rámci odpovědnosti za vady odpovídá za vady, které má zboží v okamžiku jeho převzetí, i když se vada stane zjevnou až v průběhu užívání jednotlivých druhů či kusů dodaného zboží.

1. The Seller provides the Buyer with a warranty for the Goods for a period of 24 months.
2. During the warranty period, the seller undertakes to provide the buyer with free service for the delivered goods, including the supply of necessary spare parts. The warranty does not cover normal wear and tear of the goods, normal operating supplies, and defects caused by force majeure.
3. The Goods are defective if they are not delivered in accordance with this Contract, that is, if not delivered in compliance with the Buyer's requirements.
4. The Buyer is obliged to point out defects that are evident upon delivery of the Goods at the time of takeover of the Goods, and defects that are hidden must be reported by the Buyer to the Seller without undue delay.
5. The Seller is responsible for defects as part of the liability for defects, for defects that the Goods have at the moment of their acceptance, even if the defect becomes apparent only during the use of individual types or pieces of the delivered Goods.



6. Záruční servis bude, pokud je to možné, prováděn v místě plnění dle čl. III. odst. 2. této smlouvy, a to buď provedením samotné opravy v místě plnění, nebo vyzvednutím a zpětným doručením reklamovaného zboží v místě plnění. Pakliže by byl záruční servis prováděn mimo místo plnění smlouvy, dohodly se smluvní strany na tom, že případné přepravní náklady uhradí prodávající.

7. Veškeré vady je kupující povinen uplatnit u prodávajícího písemně bez zbytečného odkladu poté, kdy vadu zjistil (za písemné uplatnění se považuje i nahlášení faxem nebo e-mailem), obsahujícím co nejpodrobnější specifikaci zjištěné vady. Kupující bude vady oznamovat na:



8. Jakmile kupující odešle toto oznámení, bude se mít za to, že požaduje bezplatné odstranění vady, neuvede-li v oznámení jinak.

9. Prodávající je v takovém případě povinen odstranit vady na vlastní náklady, které se vztahují jak na opravu, tak na případnou přepravu vadného zboží a další s opravou související náklady. Prodávající je tak v případě uplatnění reklamace s požadavkem na opravu předmětu koupě povinen vyslat zaměstnance či pověřit třetí osobu opravou předmětu koupě, a to na vlastní náklady.

6. The warranty service will, if possible, be performed at the place of performance according to Article III, paragraph 2, of this contract, either by carrying out the repair at the place of performance or by picking up and returning the claimed goods at the place of performance. In the event that the warranty service should be carried out outside the place of performance of the Contract, the contracting parties have agreed that any transport costs shall be covered by the Seller.

7. The Buyer is obliged to claim all defects with the Seller in writing without unnecessary delay after discovering the defect (a claim made by fax or email is also considered to be in writing), containing as detailed a specification of the discovered defect as possible. The Buyer will report defects to:



8. As soon as the Buyer sends this notification, it will be considered that they are requesting the free rectification of the defect, unless otherwise stated in the notification.

9. In such a case, the seller is obliged to remove the defects at their own expense, which relates to both the repair and any transportation of the defective goods and other costs associated with the repair. Therefore, in the event of a claim with a request for repair of the purchased item, the seller is obliged to send an employee or authorize a third party to repair the purchased item, at their own expense.



Článek VI.

**Smluvní pokuty, náhrada škody a odstoupení od smlouvy**

1. Nedodá-li prodávající kupujícímu zboží ve lhůtě dle ustanovení článku III, odst. 1, zaplatí kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,1 % z celkové nabídkové ceny bez DPH za každý započatý den prodlení.
2. Bude-li kupující v prodlení s úhradou faktury, je povinen zaplatit prodávajícímu úrok z prodlení ve výši dle platného předpisu.
3. Smluvní pokuta a úrok z prodlení jsou splatné do třiceti kalendářních dnů od data, kdy byla povinné straně doručena písemná výzva k jejich zaplacení oprávněnou stranou, a to na účet oprávněné strany uvedený v písemné výzvě.
4. Uhrazení smluvní pokuty nemá vliv na náhradu škody vzniklé kterékoliv ze smluvních stran.
5. Odstoupení od smlouvy se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
6. Porušením smluvní povinnosti podstatným způsobem dle ustanovení § 1977 občanského zákoníku se pro účely této smlouvy rozumí zejména tyto porušení:
  - a) prodlení prodávajícího s dodáním zboží po dobu delší než 10 dnů oproti termínu plnění stanovenému podle této Smlouvy,

Article VI.

**Contractual Fines, Damage Compensation and Withdrawal from the Contract**

1. If the Seller does not deliver the goods to the buyer within the period stipulated in Article III, paragraph 1, he shall pay the Buyer a contractual penalty in the amount of 0.1% of the total offer price excluding VAT for each day of delay.
2. If the buyer is delayed in paying the invoice, he is obliged to pay the Seller interest for the delay in the amount according to the applicable regulation.
3. A contractual fine is due within thirty calendar days from the date on which a written notice to pay the fine was delivered to the obligated party by the entitled party, to the account of the entitled party listed in the written request.
4. The payment of the contractual penalty does not affect the compensation for damages incurred by any of the contractual parties.
5. Withdrawal from the Contract is subject to the relevant provisions of the Civil Code.
6. For the purposes of this Contract, a breach of contractual obligation in a substantial manner according to § 1977 of the Civil Code is understood to include, in particular, the following breaches:
  - a) the Seller's delay in delivering the goods for more than 10 days beyond the performance deadline set according to this Contract,



- b) prodlení prodávajícího s odstraněním vady zboží delším než 30 dnů,
  - c) prodlení kupujícího se zaplacením celkové kupní ceny dle této smlouvy po dobu delší než 60 dnů, ačkoliv byl kupující na toto prodlení prodávajícím písemně upozorněn.
7. Kupující je oprávněn odstoupit od smlouvy, jestliže bylo s prodávajícím zahájeno insolvenční řízení.
  8. V případě vrácení zboží při odstoupení od smlouvy nebo dodání nového zboží bez vad není kupující povinen vracet prodávajícímu užitek (opotřebení), který ze zboží měl.

#### Článek VII.

#### Ostatní ujednání

1. Proávající není bez předchozího písemného souhlasu kupujícího oprávněn postoupit práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu.
2. Otázky touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
3. Proávající bere na vědomí povinnosti kupujícího zveřejnit údaje uvedené v této Smlouvě v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv a jinými obecně závaznými normami, a to způsobem, jenž vyplývá z uvedených předpisů či o němž rozhodne kupující.

Smluvní strany se zavazují udržovat v tajnosti a nepřístupnit třetím osobám diskrétní informace – zachovat mlčenlivost – jak jsou vymezeny níže:

- b) the Seller's delay in removing defects of the goods for more than 30 days,
- c) the Buyer's delay in paying the total purchase price according to this Contract for more than 60 days, even though the Buyer was notified in writing of this delay by the Seller.

7. The Buyer is entitled to withdraw from the Contract if insolvency proceedings have been initiated against the Seller.
8. In the case of returning Goods upon withdrawal from the Contract or delivery of new Goods without defects, the Buyer is not obliged to return to the Seller the benefit (wear and tear) derived from the Goods.

#### Article VII.

#### Other Provisions

1. The Seller is not permitted to assign the rights and obligations arising from this Contract to a third party without the prior written consent of the Buyer.
2. Issues not addressed by this Contract are governed by the relevant provisions of the Civil Code.
3. The Seller notes the obligation of the Buyer to publish the information stated in this Contract in compliance with Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement, compliance with Act No. 106/1999 Coll., on Free Access to Information, as amended, and with Act No. 340/2015 Coll., on the Register of Contracts and other generally binding norms, in the method that follows from the cited regulations or in a method that is at the Buyer's discretion.

The contracting parties undertake to maintain confidentiality and not make available to third parties discreet information – to maintain confidentiality – as specified below:



- veškeré informace poskytnuté prodávajícím ve smyslu ustanovení § 218 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek,
  - informace, na které se vztahuje zákonem uložená povinnost mlčenlivosti (např. osobní údaje, utajované skutečnosti),
  - obchodní tajemství prodávajícího či případně jiný údaj chráněný dle zvláštních právních předpisů s odůvodněním takového zařazení, a to písemně před podpisem této smlouvy. Prodávající bere na vědomí, že tento postup nelze uplatnit ve vztahu k výši skutečně uhrazené ceny za plnění této Smlouvy a k seznamu subdodavatelů prodávajícího a dále u informací, jejichž sdělení se vyžaduje ze zákona.
4. Prodávající je povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektů, z jejichž prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).
5. Prodávající je povinen uchovávat všechny doklady a účetní záznamy související s dodávkou předmětu plnění do 31.12.2039, pokud český právní řád nestanovuje lhůtu delší. Tyto dokumenty a účetní záznamy budou uchovávány způsobem stanoveným platnými právními předpisy.

- All information provided to the Seller in the meaning under the provision § 218 Act No. 134/2016 Coll., on Public Procurement,
  - Information that is subject to the statutory duty of confidentiality (for example, personal data, confidential facts),
  - the trade secrets of the Seller or any other data protected under special legal regulations with justification for such classification, in writing prior to the signature of this Contract. The Seller acknowledges that this procedure cannot be applied in relation to the actual amount paid for the performance of this Contract and to the Seller's subcontractor list, as well as to information required to be disclosed by law.
4. The Seller is obliged to allow all entities authorized to conduct project audits, from whose funds the delivery is paid, to perform an inspection of documents related to the fulfillment of the contract, for the duration specified by Czech legal regulations for their archiving (Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, and Act No. 235/2004 Coll., on Value Added Tax).
5. The Seller is obliged to keep all documents and accounting records related to the delivery of the subject of performance until 31.12.2039, unless the Czech legal order stipulates a longer period. These documents and accounting records will be kept in the manner prescribed by applicable law.



### Článek VIII.

#### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Účinnosti nabývá tato smlouva registrací smlouvy dle následujícího ustanovení.
2. Registraci této smlouvy dle ustanovení § 5 zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv provede na základě dohody smluvních stran kupující, a to tak, aby potvrzení o provedení registrace smlouvy bylo zasláno oběma smluvním stranám.
3. Případné spory obou smluvních stran budou řešeny přednostně dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou spory řešeny příslušným soudem, nikoliv rozhodcem.
4. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami, včetně jejich prohlášení, je ve vztahu k této smlouvě irelevantní, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.
5. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této smlouvy za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k této smlouvě své podpisy.

### Article VIII.

#### Closing Provisions

1. This Contract shall enter into force on the date of its signature by both Parties. This contract becomes effective upon the registration of the contract according to the following provision.
2. Registration of this Contract pursuant to § 5 of Act No. 340/2015 Coll., On the Register of Contracts shall be carried out by the Buyer on the basis of an contract between the Parties, so that a confirmation of registration of the Contract is sent to both contracting parties.
3. Any disputes between both contracting parties shall be settled preferentially by Contract. If no contract is reached, disputes will be resolved by the appropriate court, not by arbitration.
4. All correspondence between the contractual parties, including their declarations, is irrelevant in relation to this Contract unless otherwise specified in the contract.
5. Each of the contractual parties declares that they enter into this Contract freely and seriously, that they consider the content of this Contract to be clear and understandable, and that they are aware of all the facts that are decisive for the conclusion of this Contract, in proof of which the parties attach their signatures to this Contract.



6. Pro případ, že dojde ke změně kteréhokoli ze shora uvedených údajů, je smluvní strana, u které změna nastala, povinna informovat o této skutečnosti druhou smluvní stranu, a to bez zbytečného odkladu. V případě, že z důvodu porušení tohoto závazku vznikne druhé smluvní straně škoda, zavazuje se strana, která škodu způsobila, tuto v plné výši nahradit.

7. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 Technická specifikace zakázky.

6. In the event of a change in any of the above-mentioned details, the contractual party in which the change has occurred is obliged to inform the other contractual party of this fact without unnecessary delay. If, due to the breach of this obligation, damage is caused to the other contractual party, the party that caused the damage commits to fully compensate for it.

7. Appendix 1 – Technical Specifications forms an integral part of this Contract.

V/in/ Ostrava, dne/dated/: \_\_\_\_\_

In Modřicích, 25.03.2024

Za kupujícího:

Za prodávajícího:

On behalf of the Buyer:

On behalf of the Seller:

\_\_\_\_\_  
prof. Ing. Kamila Janovská, Ph.D.

dean of FMST

\_\_\_\_\_  
Jméno/Name/:

\_\_\_\_\_  
Funkce/Job title/:

\_\_\_\_\_  
osoba oprávněna jednat na základě  
plné moci



Spolufinancováno  
Evropskou unií



**Technická specifikace veřejné zakázky**  
*Technical Specification for Public Procurement Contract*

**Název veřejné zakázky:**

**Akustická impedanční trubice**

*Title of the Public Procurement Contract:*

*Acoustic impedance tube*

**Předmět veřejné zakázky:** Předmětem zakázky je dodávka akustické impedanční trubice a dalšího příslušenství za účelem experimentálních měření frekvenčních závislostí činitele zvukové pohltivosti a zvukové průzvučnosti při kolmém dopadu akustického vlnění podle normy ISO10534-2. Kromě těchto dvou základních akustických veličin lze ještě vyhodnotit další veličiny, např. impedanci, admitanci a vlnové číslo. Měření akustických veličin pomocí impedanční trubice se provádí v příslušném frekvenčním rozsahu, s určitým frekvenčním krokem a pro různé typy pevných látek, např. pro materiály s pórovitou, vláknitou a houbovitou strukturou.

**Subject of the Public Procurement Contract (PPC):** *The subject of the PPC is the supply of an acoustic impedance tube and other accessories for the purpose of experimental measurements of frequency dependencies of the sound absorption coefficient and sound transmission loss at perpendicular incidence of acoustic waves according to ISO10534-2 standard. Besides these two basic acoustic quantities, other quantities can also be evaluated, such as impedance, admittance, and wave number. The measurement of acoustic quantities using an impedance tube is performed in the respective frequency range, with a certain frequency step, and for various types of solids, e.g., materials with porous, fibrous, and spongy structures.*

Klíčovými součástmi měřicí aparatury je akustická impedanční trubice, vícekanálový výkonový analyzátor, zesilovač, software pro měření a zpracování požadovaných akustických veličin a propojovací kabely včetně snímačů akustického tlaku.

*The key components of the measuring apparatus include an acoustic impedance tube, a multichannel power analyzer, an amplifier, software for measuring and processing the required acoustic quantities, and connecting cables including acoustic pressure sensors.*

**Počet:** 1 kus  
**Quantity:** 1 piece

**Předmět zakázky musí minimálně splňovat technické požadavky:**

*The subject of the contract must meet at least the following technical requirements:*

<b>Základní technické parametry</b> <i>Basic technical parameters</i>	<b>Minimální požadované hodnoty – musí být splněno</b> <i>Required values that must be met</i>	<b>Hodnota nabízeného zařízení</b> <i>Value of equipment offered</i>
Akustická impedanční trubice – 1 ks – samostatná nebo se může sestávat ze dvou trubic o různých vyměnitelných průměrech (velký průměr trubice pro nízké frekvence akustického vlnění, malý průměr trubice pro vysoké frekvence akustického vlnění)	ANO Yes	ANO

Příloha č. 1 Technická specifikace veřejné zakázky  
Appendix no. 1 Technical Specification for Public Procurement Contract

<i>Acoustic impedance tube – 1 piece – it can be a single tube or consist of two tubes with different interchangeable diameters (a large diameter tube for low frequencies of acoustic waves, a small diameter tube for high frequencies of acoustic waves)</i>		
Vícekanálový analyzátor – 1 ks – příslušný kanál je použit pro připojení konkrétního snímače akustického tlaku <i>Multichannel analyzer – 1 piece – the appropriate channel is used to connect a specific sound pressure sensor</i>	ANO Yes	ANO
Výkonový zesilovač – 1 ks – slouží k zesílení vstupního akustického signálu, aby výstupní signál byl dostatečně silný pro další vyhodnocení příslušné měřené veličiny <i>Power amplifier – 1 piece – is used to amplify the input acoustic signal so that the output signal is strong enough for further evaluation of the appropriate measured quantity</i>	ANO Yes	ANO
Snímače akustického tlaku – 4 ks – na základě měření akustických tlaků těmito snímači se metodou přenosové funkce pomocí software stanoví výpočtem požadované akustické veličiny <i>Sound pressure sensors – 4 pieces – on the basis of the sound pressure measurements by these sensors, the required acoustic quantities are determined by calculation using the transfer function method by means of software</i>	ANO Yes	ANO
Software – 1 ks – slouží k měření a zpracování dat požadovaných akustických veličin <i>Software – 1 piece – it is used to measure and data processing of the required acoustic quantities</i>	ANO Yes	ANO
Propojovací kabely mezi jednotlivými zařízeními za účelem realizace měření akustických veličin <i>Interconnection cables between the individual devices for acoustic measurements</i>	ANO Yes	ANO
Minimální hodnota horní frekvence akustického vlnění – min. 4 000 Hz <i>Minimum value of the upper frequency of acoustic waves – min. 4 000 Hz</i>	ANO Yes	<u>ANO (6 600 Hz)</u>
Nízký frekvenční krok při měření a vyhodnocení frekvenčních závislostí akustických veličin – max. 8 Hz <i>Low frequency step in the measurement and evaluation of frequency dependencies of acoustic quantities – max. 8 Hz</i>	ANO Yes	ANO
Maximální délka měřeného vzorku – min. 8 cm <i>Maximum length of the measured sample – min. 8 cm</i>	ANO Yes	<u>ANO</u> (absorption tube sample holder up to 250mm; transmission tube sample holder up to 100mm)
Uživatelská podpora po instalaci po dobu 5 let v ceně dodávky. <i>User support for 5 years after installation is included in the delivery price.</i>	ANO Yes	ANO
Zařízení musí obsahovat takové příslušenství, které umožní měření vibroizolačních vlastností materiálů s budící silou minimálně 15 N ve frekvenčním rozsahu 20	ANO Yes	ANO

Příloha č. 1 Technická specifikace veřejné zakázky  
*Appendix no. 1 Technical Specification for Public Procurement Contract*

Hz až 10 kHz <i>The equipment must include accessories that allow for the measurement of the vibro-insulation properties of materials with an exciting force of at least 15 N in the frequency range of 20 Hz to 10 kHz</i>		
--	--	--

*\*Údaje doplní dodavatel v souladu s technickými údaji nabízeného zařízení.*

*\* The supplier will fill in the data in accordance with the technical specifications of the offered equipment.*

